



RASSEGNA DI CORTOMETRAGGI AL FEMMINILE

WOMEN'S SHORT FILM FESTIVAL

IX EDIZIONE

**14 > 17 LUGLIO 2016
POZZUOLI (NA)
ITALY**

**COMPLESSO AGAVE HOTEL
RIONE TERRA**

INGRESSO LIBERO FINO AD ESAURIMENTO POSTI

PROGRAMMA

GIOVEDÌ 14 LUGLIO

COMPLESSO AGAVE HOTEL (Sala Delphin)

ore 17.00

Registrazione ospiti / Guest registration

ore 18.00

Gruppo 1

UN'ALTRA SIGARETTA, di Caterina Salvadori
Italia / 2016 / 7' 12" / fiction

RELATIONSHIPS, di Ching-Yu Yang
Taiwan / 2015 / 3' / animazione

DORIS, di Francesca Silveri
Regno Unito / 2016 / 12' 17" / fiction

CHRISTIAN DIORIO, di Ylenia Azzurretti
Italia / 2015 / 15' / documentario

UNA VEZ, di María Guerra - Sonia Madrid
Spagna / 2015 / 13' / fiction

AMERICAN ROUGE, di Jasmine Manari
USA / 2015 / 6' 40" / sperimentale

MI CASA, SU CASA, di Sara Verhagen
Francia / 2015 / 15' / fiction

Incontro con le registe / *Q&A with directors*

ore 19.30

Apertura ufficiale / Welcome speech

ore 20.00

Gruppo 2

THE EDGE, di Alexandra Averyanova
Russia / 2016 / 12' / animazione

FIORI DI CARTA, di Federica Salvatori
Italia / 2015 / 14' 46" / fiction

CHAMP DES POSSIBLES, di Cristina Picchi
Canada / 2015 / 14' / documentario

SPRINGTIJ, di Jeannice Adriaansens
Belgio / 2014 / 27' / fiction

HOME, di Silvia De Gennaro
Italia / 2016 / 5' 53" / sperimentale

LA MÈRE À BOIRE, di Laurence Côte
Francia / 2015 / 12' / fiction

Incontro con le registe / *Q&A with directors*

VENERDI' 15 LUGLIO

COMPLESSO AGAVE HOTEL (Sala Delphin)

ore 17.00

Evento speciale fuori concorso / *Special event out of competition*

Omaggio alla regista Lina Mangiacapre / *A tribute to film director Lina Mangiacapre*

LINA MANGIACAPRE, ARTISTA DEL FEMMINISMO, di Nadia Pizzuti

Italia / 2015 / 42'

ore 18.00

Gruppo 3

BAGAGLIO IN ECCESSO, di Mariachiara Mancini

Italia / 2015 / 5' 45" / fiction

LOUIS, di Violaine Pasquet

Francia / 2014 / 9' / animazione

EL NIÑO, di Valeria Valentina Bolívar

Venezuela / 2015 / 17' / fiction

LONDON AFLOAT, di Gloria Aura Bortolini

Italia / 2015 / 29' / documentario

REFLECTION, di Osi Wald

Israele / 2014 / 4' 08" / fiction

PANGAEA, di Emma Rozanski

Bosnia Herzegovina / 2015 / 9' / sperimentale

LOVE COMES LATER, di Sonejuhi Sinha

USA / 2015 / 11' / fiction

Incontro con le registe / *Q&A with directors*

ore 20.00

Gruppo 4

LITTLE ELEPHANT, di Kate Jessop

Regno Unito / 2015 / 4' 51" / animazione

ROUGH CUT (BOUT-A-BOUT), di Asmae El Moudir

Marocco / 2015 / 29' / fiction

THIS IS NOT PARADISE, di Lisa Tormena - Gaia Vianello

Italia / 2014 / 14' / documentario

AM STRAND, di Nele Mueller-Stöfen

Germania / 2015 / 19' / fiction

LES MARÉES BLANCHES, di Marie Fages

Francia / 2016 / 14' 15" / sperimentale

MAMMA, di Rosalia Porcaro

Italia / 2016 / 4' 20" / fiction

Incontro con le registe / *Q&A with directors*

SABATO 16 LUGLIO

RIONE TERRA (Palazzo Migliaresi)

ore 10.00

Parla con lei - Incontro con le registe e gli ospiti del festival

Talk to her – Meet directors and guests of the festival

COMPLESSO AGAVE HOTEL (Sala Delphin)

ore 18.00

Gruppo 5

KIRSCHKUCHEN, di Silke C. Engler

Germania / 2015 / 23' / fiction

OS PRISIONEIRO, di Margarida Madeira

Portogallo / 2014 / 7' 20" / animazione

DO UT DES, di Valentina Tomada

Italia / 2016 / 15' / fiction

GENDER & NUMBER, di Inés Poggio Quero

Etiopia / 2015 / 6' / documentario

EL ÚLTIMO BUS, di Arantxa Echevarría

Spagna / 2016 / 17' 33" / fiction

GIALLO, di Cristina Pavesi

Italia / 2014 / 4' / sperimentale

TWO TOGETHER, di Anna Yanovskaya

Russia / 2015 / 14' / fiction

Incontro con le registe / *Q&A with directors*

ore 20.00

Gruppo 6

THE BALLAD OF THE HOMELESS, di Monica Manganelli

Italia / 2015 / 9' / animazione

DIE STILLE, di Lily Erlinger

Germania / 2016 / 29' / fiction

THROUGH THE PANE, di Dawn Westlake

USA / 2015 / 6' 21" / documentario

LA SLITTA, di Emanuela Ponzano

Italia / 2016 / 19' / fiction

SENSITIVE, di Ut Barley Sugar

Francia / 2016 / 3' / sperimentale

PROHIBIDO ARROJAR CADAVERES A LA BASURA, di Clara Bilbao

Spagna / 2014 / 18' / fiction

Incontro con le registe / *Q&A with directors*

DOMENICA 17 LUGLIO

COMPLESSO AGAVE HOTEL (Sala Delphin)

ore 18.00

Cerimonia di premiazione

Awards ceremony

ore 19.00

Proiezione cortometraggi vincitori

Screening of award winning short films

Organizzazione: Associazione culturale "A Corto di Donne"

www.acortodidonne.it / info@acortodidonne.it / tel. (+39) 347.6675.785

con il contributo di:



con il patrocinio di:



Laboratorio interdisciplinare
Donne Genere e Formazione
"DGF" presso il Dipartimento di Studi Umanistici
Università degli Studi di Napoli Federico II



Dottorato in
Human Mind and Gender Studies

Mind, Gender and Languages



Complesso Agave Hotel

SS. 7/IV Domitiana Km 53+390 - ingresso dedicato presso Area di servizio Lago d'Averno (raccordo Tangenziale)
tel. 081/5249961 - www.agavehotel.it

Rione Terra

Largo Sedile di Porto
www.comune.pozzuoli.na.it